

# WHALE- WATCHING auf den AZOREN



**meer &  
mehr &  
blütenpracht**

## **VIELFALT AZOREN - ENTDECKEN SIE MIT UNS POTTWALE, RUND- KOPF-DELFINEN UND MEER**

der üppig grüne archipel der azoren ist einer der besten plätze europas, um frei lebenden delfinen und walen zu begegnen. die besondere geographische lage der azorensischen inseln bietet eine grosse artenvielfalt an meeressäugern.

### **ausfahrten aufs meer mit sanften delfin- & walbeobachtungen**

ein reiseangebot der partnerfirma  
von **andersreisen** -  *kreativ*



sie fahren mit einem kleinen boot & mit unserer oceano reiseleiterin fatima kutzschbach hinaus, um streifen- und gewöhnliche delfine sowie grosse tümmler zu treffen, aber auch pottwale, seiwale und risso delfine können mit grosser sicherheit gesehen werden. manchmal haben wir glück und begegnen einem finnwal oder gar den nördlichen entenwalen. mit hilfe der geschulten blicke der ehemaligen walfänger, die von weissen türmen an land ausschau halten und die boote zu den meeressäugern leiten, gelingt es auf fast jeder aus-

fahrt delfine und/oder wale zu treffen. wir suchen einen nahen, intensiven kontakt mit diesen wunderbaren meerestieren. wenn die situation passend ist, ist es auch möglich mit den delfinen im wasser zu sein und mit ihnen zu schwimmen.

auf dieses erlebnis werden sie vorab gut vorbereitet.

die interessante insel PICO ist eine der neun vulkanischen azoreninseln, die sowohl an land, wie auch auf dem meer eine vielfalt beeindruckender naturerlebnisse bietet. lajes do pico lädt in seiner beschaulichkeit als urlaubsstandort zur erholung ein. zugleich ist es der ausgangsort für whale watching touren. in lajes do pico gibt es banken, ein internetcafe, zwei supermärkte, bäcker, einige

restaurants/cafes, eine apotheke und ein kleines krankenhaushaus. lassen sie sich überraschen von diesem besonderen ort und dieser grünen insel weit draussen im atlantik!

### ocean whale watching touren

jede ausfahrt ist einzigartig & anders. im offenen meer haben wir es mit wilden, frei lebenden tieren zu tun, die in ständiger bewegung durch das meer ziehen. so wissen wir nie, wo sie gerade sind. wir suchen und finden sie auf jeder ausfahrt neu. wir geben keine sichtigungsgarantien, sondern haben einen hohen anspruch an unsere gäste und erwarten von diesen naturliebenden menschen, dass sie das meer so nehmen können, wie es sich gerade an diesem tag zeigt. erwarten sie alles – denn hier ist alles möglich! und akzeptieren sie, wenn es anders kommt. geniessen sie das meer selbst oder die funkelnden lichtreflexe der sonne auf dem meer.

das oceano team gibt immer sein bestes und wir versprechen ihnen alles dafür zu tun, dass wir gemeinsam den faszinierenden meeressäugern begegnen werden. und die chancen stehen gut...

### sanftes whale watching - was ist das überhaupt?

einer gruppe von delfinen oder walen, schauen wir zunächst einmal zu: was machen sie gerade? jagen und fressen sie, ziehen sie irgendwohin, sind sie vielleicht auf der futtersuche oder kommen sie direkt zum boot? respektvolles whale watching bedeutet, sich auf die jeweilige situation einzustellen und unser fahrverhalten der aktivität der tiere anzupassen. es ist dem team ein anliegen, dass es mit seinem boot die meeressäuger nicht stört, sondern sie in ihrem natürlichen element beobachten kann. oft suchen die tiere die nähe zu uns, kommen zum boot und reiten sogar in der bugwelle. manchmal geben sie uns aber auch zu verstehen, dass wir

nicht erwünscht sind und dann heisst es weiter fahren. vielleicht treffen wir dann auf eine andere gruppe. wir müssen wissen, dass wir das verhalten der tiere immer beeinflussen. um dies so gering wie möglich zu hal-



ten, fahren wir entsprechend der gesetzlichen regulationen und nach unserem besten wissen und gewissen, unserer intuition und unserer langjährigen erfahrung.

### die azoren

(port: ilhas dos açores, deutsch: *habichtsinselfn*) sind eine gruppe von neun grösseren und mehreren kleineren portugiesischen atlantikinselfn, die etwa 1500 km westlich vom europäischen festland und 3600 km östlich von nordamerika liegen.

wie neun perlen liegen sie einsam in den weiten des atlantiks verstreut, irgendwo zwischen europa und amerika, die azoren. aus den unruhigen tiefen des mittelatlantischen meeresrückens emporgestiegen, geboren aus feuer und lava ist auch heute der vulkanismus auf den azoren allgegenwärtig: in furnas auf são miguel zischt und brodelnd es aus so mancher fumarole, faial wurde durch einen vulkanausbruch 1958 plötzlich um zwei km<sup>2</sup> grösser. in herrlichen naturschwimmbädern aus lava wird im sommer gebadet und krater und caldeiras gehören zum archipel wie das wasser drumherum.

die 9 grossen inseln sind alle vulkanischen ursprungs ausser santa maria. sie werden in drei gruppen aufgeteilt: im äussersten westen liegen als »grupo ocidental« corvo und flores, zur mittelgruppe (grupo central) zählt man faial mit der inselhauptstadt horta, dem hauptanlaufpunkt für atlantiküberquerer, pico mit hauptort madalena, são jorge, graciosa und terceira. hauptstadt von terceira ist das als weltkulturerbe anerkannte angra do heroísmo, das nach dem erdbeben von 1980 wiederaufgebaut wurde. die südöstliche gruppe (»grupo oriental«) besteht aus santa maria, den formigas, einer unbewohnten inselgruppe, und são miguel, der grössten insel (hauptinsel) der azoren, deren hauptstadt ponte delgada zugleich hauptstadt des gesamten archipels und auch u. a.

## funkelnder sternenhimmel



## imposante vulkan- schlote

hauptsitz der auf mehreren inseln angesiedelten universität der azoren ist.

der gleichnamige vulkan auf der insel pico ist mit 2351 m der höchste berg portugals.

der flora bekommt die fruchtbare vulkanerde derart gut, dass ganze inseln wie ein einziger garten aussehen. ein feuerwerk aus farbe und üppigkeit ergiesst sich über ganze gebirgszüge, blühende hortensien hüllen die inseln im sommer in ein blaues kleid. touristisch noch wenig erschlossen, sind die azoren ziel für all jene, die gerne individuell reisen, die natur geniessen, das nicht alltägliche suchen und das staunen noch nicht verlernt haben. staunen über eine einsame, faszinierende welt, die weit draussen im atlantik liegt und nur darauf wartet, von ihnen entdeckt zu werden!

**fatima kutzschbach**, herzliche reiseleiterin für die ozeanischen wochen, „born to be wild“ & azorenexpertin. „delfine, wale, OCEANO - und ich bin mitten drin - die schönste arbeit, die ich mir vorstellen kann!“

### reiseangebot

#### voraussichtlicher ablaufplan:

- 1.tag anreise
- 2.tag vormittag zur freien verfügung, 17.00h schnorcheleinheit und informationen zum schwimmen mit delfinen
- 3.tag erste whale watching tour 9.00h
- 4.tag 10.00h besuch der alten walfabrik in lajes do pico (fakultativ), 14.00h zweite whale watching tour
- 5.tag 9.00h ganztägiger inselausflug
- 6.tag 9.00h dritte whale watching tour, abends vortrag über die meeressäuger
- 7.tag 10.00h kleiner spaziergang zum vigiaturm (fakultativ), 14.00h vierte whale watching tour



- 8.tag zur freien verfügung
- 9.tag fünfte whale watching tour
- 10. tag abreise

**anreise** direktflüge nach pico

### preise

26.06.-06.07.10 | € 1129 (ausgebucht)  
einzelzimmerzuschlag: € 225

08.-22.07.10 | reiseNr 869.OZO.02 | € 1479  
einzelzimmerzuschlag: 315

begrenzte platzzahl, nur 10 Personen/ termin. bitte rechtzeitig buchen!

### eingeschlossene leistungen

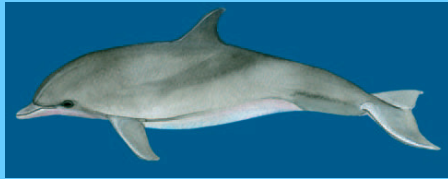
- 1/2 dz in einer pension mit frühstück oder appartement
- 5 ausfahrten aufs meer mit der möglichkeit mit delfinen zu schwimmen
- ganztägiger inselausflug
- einföhrung und vorbereitung auf das schwimmen mit delfinen
- einzelzimmer 225 / 315
- reiseorganisation und durchgängige be-treuung vor ort

### zusatzleistungen

- flugreise nach pico oder fajal
- verpflegung
- weitere ausfahrten
- buchungspauschale 25
- irrturn & preisänderung möglich

delfin- & walarten vor la gomera

**in der  
verschieden-  
heit  
liegt die  
vielfalt  
-  
schönheiten  
des  
meeres**



*grosser tümmler (1)  
bottlenose dolphin*



*zügeldelfi n (2)  
spotted dolphin*



*gemeiner delfi n (3)  
common dolphin/ delphinus delphis*



*indischer grindwal (4)  
short finned pilot whale*



*streifendelfi n (5)  
striped dolphin*



*rauzahndelfi n (6)  
rough-toothed dolphin*



*blainville schnabelwal (7)  
dense beaked whale*



*cuvier schnabelwal (8)  
cuvier's beaked whale*



*brydewal (9)  
brydes whale*



*pottwal (10)  
sperm whale*

zur ordnung der waltiere gehören nach neusten erkenntnissen z.zt. ca. 85 verschiedene arten. im meer vor la gomera sind in den letzten fünfzehn jahren 21 verschiedene meeressäugerarten gesichtet und bestimmt worden. am häufigsten treffen wir die hier abgebildeten zehn arten.